B1 - SEMANARIO
No. 1.065 - S. PAULO 9 DE MARÇO DE 1935

NOTICIAS DO BRAZIL

Director-Masahiro Samesima Proprietario Seisaku Kuroishi

REDACÇÃO E ADMINISTRAÇÃO
RUA FAGUNDES, 179 - TEL. 7-4670

伯知西爾時報

発行所 サンパウロ市ファグンデス街一七八番地 電話七一四六七〇
伯刺西爾時報社
（本紙一週二回發行）
購讀料 壹ヶ月—參ミルレース 半ヶ年—拾六ミルレース 壹ヶ年—參拾ミルレース

ソロカバナ線 走りある記（十一）

南鳩生

一

何分にも、プ・ベルナルデス驛は予の旅行プログラム中、後から附け加へたものであるだけに、同驛に發ち時間が非常に短かく、日の暮に着いて日會の晩餐會に招かれて、直ぐ其の足で小學校での講演會に臨むと云ふ譯であつたのだから、親しく旅付き合せてゐ話を聽くの機會は殆んど無つたと云ふ具合で、唯日會幹部の稻毛、白石北口、田實の四氏の外數人に過ぎなかつたのであるが、それでも、講演會の席場では廿餘名の同胞に目に掛り、講演後の質問時間に意見の交換を爲し得たことは、衷心嬉しかつたのであつた。

二

其の晩は一時過ぎに寢み、翌朝五時頃起きて、未だ明けきらぬ薄暗い中を同地有志の方々に見送られ一番列車に乘込み、左樣ならを最後の挨拶にお別れしたのであるが、此の忙がしいベルナルデス驛訪問の中にも、予の頭腦に深く印象附けられ、永く忘るべからざるところのものは、同地同胞諸君は他所にも増して一致團結を固くし各自銘々の本務に忠實なる上更ら に、植民者全體が如何に幸福を增すかに努力しつゝある跡の見ひしことである

三

斯くして再びプ・ブルデンテの支社に歸つて來た予は、少時間ではあつたが同地の有志者と、學校問題に關し協議を遂げ、三日後に引返して來ての廿七日に、校舍並に寄宿舍を實地に見せて貰つた上、更に予の考へを纏めることにして、此の日午前の汽車にてシロセ・テオドロ驛へ此の行最終の旅に就いたのだ。同驛に着いて見ると、舊知の人である杉氏、柳氏等を始め黑岩、芳谷、高瀨氏等多數の出迎があり、何んだか名士扱ひにされてゐるやうな氣持がして汗顏の至りであつた。

四

此處は、種々なことで知合ひである地主マルチンス氏實出しの植民地であつて、驛の入口から植民地らしい感じのする、大規模の植民地であつた。特別待遇でカミニョンの前の、操縱者と並んで腰掛けさせられた予は、車の動くが儘に運ばれて行くのであつたが、町も通ぎり過ぎ、珈琲園やマットの中を上りに上りして漸く學校の前に停られた。何處を見てものんびりした植民地に此處は亦廣々した小學校舍、餘程前から予の來るのを待つてゐてくれたらしい可愛い小供等は直ちに教師の號令で校舍内に集まつたのであつた。

五

用意が出來たと云ふ知らせに依り、予は教師の紹介で小供等の前に立つたのであるが、此處でも亦前に幾度も繰返へした「血は聲い」と云ふ題にて東郷元帥の例を引き日清、日露の兩戰爭に於ける元帥の偉大なる働きを物語り、更に人間としての東郷平八郎翁の美德を稱へ、公人としても私人としても一點缺くるところなき模範的大人物であつて、此の大人物を我が民族中に有てることの如何に誇りであるかを詳述し、此の偉大なる東郷元帥の身中を流れし血と、我々の血とは是れ同一なるものであつて、我々が智識を磨き、德を養ふの方法さへ誤りなくば、其の志す處は各自異つても、偉大なる結果を招來するの點は同一ならざるべからずと斷じ、子供の頭腦に民族意識を注入したのであつた。

日支提携

漸く進捗する秋

これはしたり列强の嫉視

痛いところをズバリ!!と

廣田外相世界へ聲明

【東京廿七日】最近日支國交調整の諸問題が急廻轉し、日支提携の具體的事實が現れ來らんとしつゝあるに對し、歐洲諸國の一部有力人士間に不當なる批判を行ひ、日支兩國間の新狀勢につき抑壓的態度を露骨に示しきたる諸事實あるに鑑み、外務當局は去日左の如く當局談の形式で發表した

一方廣田外相は廿七日此の主旨を各國駐在の大公使に訓電し帝國政府の方針を詳細説明すると共に各國に行はれる此の謬見打破のため最善の努力を爲さしめることゝした

當局談

最近英國方面よりの報道として、日本は此の際支那に對し財政的援助を行ひ、此れに代つて支那をして國際聯盟を脱退せしめんと意企するのみならず、在支歐米人顯間を支那より驅逐せしめ又支那をして東亞聯盟に勸誘した等の說をきくが、右は日支兩國に關する限り何等根據なき空說に過ぎぬ、帝國は屢々世界に向つて聲明せる如く東亞に於ける諸國と共に平和及秩序維持の重任を分たんことを期するもので、此の意味に於て日支兩國の親善關係の增進を切望するものである、此の時に當り日支兩國の友交關係を亂すが如き强要を支那に行つた等の事實は斷然ない滿洲事變の起つた當時外國に於ては東亞の平和維持日支親善關係確保の見地から日本の態度を批難するもの少なくなかつたが、其の後東亞の平和は益々確保され日支關係は又親善の度を加へ東亞の情勢は是等批評家が曾つて希望したそれの如く好轉し來たのである、然るに今突如として日本が既存條約を破壞したものと斷定し、九ヶ國條約加盟國なせう通し或は滿洲國の門戸解放問題等を提唱し、更に東亞の狀勢に波瀾を起さしめんとするが如き、種々論議をきくに於てはこれが動機は奈邊にありや、

日支の握手時代

こん度は支那財界の雄

陳伯藩氏來朝

【東京廿七日】支那財界の輿望を擔ひ、上海の國際企業公司の陳伯藩氏は午前八時入京、鄭燊事官や支那公使館員、わが支那關係實業家等の多數の出迎へを受けて帝國ホテルに入つたが王寵惠氏と約二時間の會見の後王氏を見送つて再びホテルに引返し小憩の後公使館に赴き、滯在日程を打ち合せた、王氏の來朝で日支提携の豫備工作が完了の際陳氏の入京は各方面より注目されてゐる

陳伯藩氏は語る「中國の銀行業のため日本各方面を視察に來たが、將公使や外務省とも打合せなして豫定を作る積りです

十日間滯在の豫定であつたが、電報があつたので早目になるかも知れない、王氏とは種々ホテルで會談した

日支兩國の握手

先づ青年學徒から

——中國學生大量渡日——

【東京廿八日】日支關係の障碍打開は先づ青年學徒を我が國へ大量入學せしめる交渉が始まつた

此の口火を切つたのは將介石氏の共鳴討伐當時、南昌行政廳であつた吳帝慶博士を始め、上海で病院を經營してゐる藏伯雋博士、廣西省醫學會醫科學校長龍博士等の名古屋醫大出身の一團で今春新學期から留學生の大量渡日を實現し度いから是非引受けて吳れと母校に交渉して來た、名古屋醫大では今春一月田村學長が南支方面醫學視察から歸つて來た直後であり日本醫學の長江流域進出の國家的事業を完成し樣と の意氣込みで目下具體的交渉を急いで居る

國審官制案成る

近く閣議に附議

閣議に於ては各關係とも隔意なき意見を交換する筈であるが、高橋藏相は殊に內閣調査會の運用に關しては多大の關心を有し、地方實現狀の調査方法として、近畿班、東北班、關東班等の地域的に分割し、調査班を內閣調査局內に常時直屬せしめ、府縣內の地方廳とは獨立したる調査資料を蒐集せしめ綜合的內政國策樹立に資せんとの

下院本會議政府提出法案たる米穀關係案上提されるので久し振りにはち切れそうな緊張で午後十五分開始、閣僚席には珍らしくも首相以下藏相其他の顏揃ひで議席九分通り埋められ、傍聽席は立錐の餘地なし、開會劈頭濱田議長既に會期三分の一以上を經過したから今後臨時本會議なし度いとはかり決定背木雷藏（政友）動議で日程變更

米穀法案で

衆院緊張す

釘付け議案の審議促進を開始

政府提出の關係文化事業に對する經費支辯の法律案外五案を上提可決確定、米穀關係三法案上提、農相說明し論議に入ることゝなつた

論議の中心・俄然

民間航空問題へ

飛行士養成の急務

岩倉男の質問

【東京廿六日】廿六日貴院豫算總會分科會では、民間航空問題が俄然論議の中心となり、岩倉男起つて左の如き質問應答があつた

岩倉—日本の航空は貧弱である

特に民間航空然り、國防上飛行機の補充は出來ても飛行士の養成は急に出來ぬ、北海道樺太等に航空を發達させることは國防上產業上必要である

內鮮の航空聯絡を實現されたい

ロシアの航空狀態如何

遞相—外國に較べて日本の航空狀態は遲れてゐる、ロシア、支那南洋方面の狀態に鑑みて大いに充實せねばならない

本年度の豫算は不充分であるが多少の計畫を充し、今後專ら之に力を注ぐ、これには二億圓を要するが大いに努力する

片岡航空局長—東京に於ける計畫としては既設航空路の完備、新航空路の開拓、安全設備の新設着陸場を全國に作る等である

航空路としては北海道、樺太、朝鮮、滿洲、滿洲方面に延ず等で、民間航空は現在採算はとれないが將來はとれる見込みである

道が拓けたと思ふ、斯くして漸次各國に諒解するを期待してゐる

坂本—軍縮會議開かれるか

外相—多分本年中に交渉あらうが明言出來ぬ

大河內—ロシア、支那への最近外交が伺ひ度い

外相—日本の眞意が諒解されて來た、自分としては東洋平和に努める決心である

次い大河內子は更に軍事豫算で質問、速記を中止し當局答辯、零時十五分休憩に入つた

政局の動向

一師表……として

日露戰役卅年記念に

陸軍から又小册子

【東京發】陸軍では明三月十日の日露戰爭三十周年陸軍記念日に當つて「非常時に對する吾々國民の覺悟」と題するパンフレット拾萬部を作成中であつたが去日出來上つたので全國各學校有力團體に向けて發送することゝなつた、此のパンフレットは日露戰爭三十周年を迎へるに當り過去を回顧すると共に我が國の當面の非常時のやつて來たりし所以を明らかにし、將來に對する國民の覺悟を述べたもので陸軍當局では先にパンフレットが議會に於て問題とされた關係から今回は其の內容は勿論字句に付ても愼重に再檢討して記念事業としては最も有意義なものと自負してゐる、然し之小册子は現下の國內情勢に一大警鐘を與へるものとして注目を惹き、從つて今後の我が國各分野に與ふる波紋影響は相當甚大なるべく、殊に最近混迷を續けつつある政局の動向に一師表を與へるものとして各方面から多大の關心を持たれてゐる

貴院豫算總會

燃料なくして國防安全なし

坂本俊篤男追及

【東京廿五日】廿五日貴院豫算總會は十時廿分開始、坂本俊篤男（公正會）登壇

坂本—大角海相が本議會に於て兵力均等でなくば安全感なしと云つたが燃料なくしては安全感ないではないか

海相—至極同感である

と答へ關係三相が協議の結果左の結論な答へた

海相—(一)國內資源の開發、內地樺太の外臺灣の天然ガスをとり度いと思ふ(二)海外資源の確保に善處し度い(三)代用燃料の生產は低溫乾溜石炭の液化、ベンゾール・アルコール合成等も研究してゐる

坂本—軍縮交渉の見透し如何

外相—外交方面では、條約廢棄を出來る丈平和に運り度いと努力し幸ひ成功した、各國目下極東平和に關心あるので我國として東洋平和及親善に努力し度いこゝで大角海相速記を中止して軍縮への態度說明

坂本—軍縮の目的達成には各國の諒解を得ること必要とするが米國の諒解が得ることが最も困難だ

外相—必ずしもそうではない、我に野心なく平和のために國運を堵すことを各國に知らせる要あり、殊に支那、ロシアに先づ諒解させ度い、最近支那に諒解の

『不敬罪』で——

美濃部博士告發

糾彈のほう火

兩院からも擧る

【東京廿八日】二十七日の豫算總會で美濃部達吉博士排擊の質問をなした伊東源九郎（豫備少將）は廿八日、東京地方裁判所へ出頭美濃部博士は不敬罪だとして其の思想內容を具陳し、告發の手續きを了した

伊藤源九郎代議士の美濃部博士告發に刺戟され兩院の有志議員は同博士糾彈の烽火を擧げ同日午後六時星ヶ岡茶寮で協議を遂げたが其の成行きは注目されてゐる

解釋に苦しむ次第だ

日支提携の具體化せんとする今日の如き情勢に於て斯る批判をきくはこれ等批評家が果して東亞の平和、及日支親善を口にするも內實は支親善を妨害し東亞紊亂日支疎隔を希望するものに非ずやの疑惑を抑かしむ云々

貴院豫算總會

燃料なくして國防安全なし

坂本俊篤男追及

【東京廿五日】廿五日貴院豫算總會は十時廿分開始、坂本俊篤男（公正會）登壇

坂本—大角海相が本議會に於て兵力均等でなくば安全感なしと云つたが燃料なくしては安全感ないではないか

海相—至極同感である

と答へ關係三相が協議の結果左の結論な答へた

海相—(一)國內資源の開發、內地樺太の外臺灣の天然ガスをとり度いと思ふ(二)海外資源の確保に善處し度い(三)代用燃料の生產は低溫乾溜石炭の液化、ベンゾール・アルコール合成等も研究してゐる

坂本—軍縮交渉の見透し如何

外相—外交方面では、條約廢棄を出來る丈平和に運り度いと努力し幸ひ成功した、各國目下極東平和に關心あるので我國として東洋平和及親善に努力し度いこゝで大角海相速記を中止して軍縮への態度說明

坂本—軍縮の目的達成には各國の諒解を得ること必要とするが米國の諒解が得ることが最も困難だ

外相—必ずしもそうではない、我に野心なく平和のために國運を堵すことを各國に知らせる要あり、殊に支那、ロシアに先づ諒解させ度い、最近支那に諒解の

『不敬罪』で——

美濃部博士告發

糾彈のほう火

兩院からも擧る

【東京廿八日】二十七日の豫算總會で美濃部達吉博士排擊の質問をなした伊東源九郎（豫備少將）は廿八日、東京地方裁判所へ出頭美濃部博士は不敬罪だとして其の思想內容を具陳し、告發の手續きを了した

伊藤源九郎代議士の美濃部博士告發に刺戟され兩院の有志議員は同博士糾彈の烽火を擧げ同日午後六時星ヶ岡茶寮で協議を遂げたが其の成行きは注目されてゐる

解釋に苦しむ次第だ

日支提携の具體化せんとする今日の如き情勢に於て斯る批判をきくはこれ等批評家が果して東亞の平和、及日支親善を口にするも內實は支親善を妨害し東亞紊亂日支疎隔を希望するものに非ずやの疑惑を抑かしむ云々

前例を破り

坪內博士の逝去に

衆議院弔辭

【東京二日】去日急逝した坪內逍遙博士に對して衆議院では院議をもつて弔辭を送ることとなり二日の本會議で全院一致可決した

從來、衆議院が弔辭を送る場合には代議士の逝去、外國元首の薨去等の場合に限られてゐたが、坪內博士の如くわが文壇に偉大なる貢獻をなした人に對し國民を代表する衆議院が哀悼の意を表することは全く前例のなかつたことである

伯棉を買はん

伊藤竹之助氏語る

【東京六日〕聯合の報導に依れば五月來伯の貿易使節一行の中に加るべき伊藤忠商店の代表者伊藤竹之助は往訪の記者に對し

渡伯に際して私の希望は伯棉を研究することである、而して出來れば伯國棉を購入して其の交換に棉糸布の販賣を折衝して見度いと思つてゐる

と語つた、伊藤忠商店は昨年五月の棉業團にも派遣員を加へ來伯せしめ今度代表者伊藤竹之助氏が自から代表一員となつて來ることは棉花輸入に關して相當抱負を有するものと注目されてゐる

林前駐伯大使

待命

【東京發】去る廿二日の定例閣議で永井松三駐獨大使、林久治郎駐伯大使、松島駐伊大使の三大使は罷免各通待命となつた

中立地帶設定

エ・伊兩國協定す

東阿の危機去る？

【羅馬六日】エチオピア國首府アデス・アベバ市に到着、直ちに交渉に入つた伊太利代表とエチオピア代表間に六日中立地帶設定の協定なり、東阿戰塵の危機を一先づ脫するに至つた旨が公報された、乃ち伊太利代表の報道するところに依れば

エチオピア國と伊領ソマリヤとの國境線に於ける兩國の紛爭を回避し、偶發的衝突事件をさける目的で伊國提出の國境中立地帶設立案は六日エチオピア代表側が承認することゝなり、協定は即日遂げた、右に依つて今後國境線六粁の幅員で中立地帶が設定されることゝなつた

右の協定成立と共に兩國政府は伊太利サアルダール軍、エチオピアはゲルロゲピ軍に夫々右の趣を通告し中立線へ撤退するべく訓令が飛んだ

尙伊太利側では依然六日軍需品派遣兵がナポリを出帆ソマリアに向ひ、同日ナポリゲ發で出征した數は將校一一八名、下士官七一名、兵二〇五二名で、其他工兵一〇六名等續々輸送されてゐる

★東西南北★

丁抹でヤンキー

捕縛さる

【コペンハーゲン六日】當市にて北米人十名丁抹人一名軍探の嫌疑で捕縛された、共產黨、軍探特移機關本部設置を目してゐたさ傳へられてゐる

露西亞で

列車顚覆陰謀

【モスコウ六日】コーカサス鐵道に列車顚覆の陰謀が發見された、軌條破壞されてゐた雜貨物列車脫線機關手助手一名重傷したのみで事なきを得た

シヤム皇帝退位

【ロンドン三日】シヤム國プラジヤイポツク皇帝は本日午後一時四十五分御退位英國へ蒙塵遊ばされた、御齡十一才のアナンダ殿下が王位御繼承せられるものと期待されてゐる

洪牙利議會

解散さる

【アダペスト五日】國家聯合黨に屬する議員はゴヒンギエス新內閣支持を聲明するもベントレン伯爵は二週間前議院長との會談顚末を發表して議會解散に反對を聲明せり、三ヶ月の休會の後再開せれた議會は開會劈頭議會解散せられ農民黨及ゴヒンギエス黨員は一齊に拍手を送つた

凍結資金決濟問題

伯國側の希望容れられず 短期間に於て償還の爲 ロスチャイルド商會クレヂト設定

凍結資金決濟協定調印成る

去る二月十五日英京倫敦に着したソウザ・コスタ財政使節一行の交渉は前號にも報導の如く兩國に交渉委員を設置して着々進められてゐたが倫敦六日發の電報に依れば【倫敦六日】昨日午前一時商務省に於いて秘密裡に凍結資金決濟協定の調印成つた、と報じてゐる

該協定項目の主要條項を掲げると伯英財政協定批准と同時に、ロスチャイルド商會は債務者の能力に從ひ、七年から十年間を償還期とする四百萬英磅のクレヂト設定を伯國に許す

紐育のギアランティ・トラスト・バンクが紐育で、五%利債合計一千萬弗までの債券發行を引受ける一方ロスチャイルド商會は、ロンドンに於いてクレヂトを得る爲に二百萬磅までの伯國政府公債を發行する事に協定する

對英凍結資金決濟協定は、米國クレヂト問題の解決と略同等にならしめそれを以て前記クレヂト設定の爲に並に爲された決定的締結を齎すものであらう伯國の外國凍結資金合計は一千萬磅と計上され、そのうち約六百萬磅が英國、三½が米國の割合である

伯國側は常に伯國の外債償還の可能と亦自力の方法を以てそれに當る誠意を有してゐることを聲明なしてゐる、即ち年間一百萬磅の輸出爲替を以て右決濟に充當させるものである

亦一方、一千萬磅の凍結資金決濟は、クレヂトの資金に依存する必要なしに、十年間に於て決濟する事が出來ると聲明してゐる

併し之に對し、英國側は六百萬磅の凍結資金決濟を四ヶ年半或ひは伯國の申出での半期に於て之を爲さん事を要望してゐるが茲に於てロスチャイルド商會のクレヂト設定が、伯國の年間決濟及び四½年間の償還資金に於ける差額の支拂に利用される譯である、斯して伯國は右協定後直ちに一百萬磅の決濟を爲し、殘額五百萬磅は四年間に於て決濟を爲す

若しも、英國が償還期を十ヶ年間に延期する事を許容して呉れたならばロスチャイルド商會のクレヂト設定は必要としない處である、而し六百萬磅を四½年間に於て清算するとすれば伯國側はクレヂト設定の左プランを必要とする

一、財政協定の批准直後小クレヂトの清算の爲に第一回決濟を一百萬磅とする

二、四½年間に於て新決濟を進める、それは伯國側が企畫する十年間に於て償還さるべき合計額より大なるものとす

三、三百五十萬磅額が伯國に於ける北米の凍結資金であるが英國に對する決濟法は過般の互惠通商條約の利益に均霑し、伯國側は米國の不利益を英國へ適用する事は出來ない

四、ロスチャイルド商會より現在爲たされ公債發行の利札は直ちに決濟され之は諸銀行費用に充てられるものとす

協定條項發表は 一行の歸伯後

【倫敦六日】ユナイテッドの報ずる所に依れば、右決濟協定の內容條項は伯國財政使節一行が歸國するまでは發表されないであらうと豫想してゐる

財政使節パリ着

右協定を終へた財政使節一行は倫敦を六日午後四時二十分發飛行機で以て南に下り午後十一時十五分パリに着いた、パリ驛頭には駐佛伯國大使ルイス・デ・サウザ・ダンタス氏外多數の高官の歡迎があつた

北米の棉機械 續々伯國へ入る

【華府五日】聯邦農務省商務省の發表に依れば南米諸國と北米間には重大なる契約が取交されてあり田國棉花精選・紡績用機械で本年一月に於いて購入額十七萬一千六百十一弗に達した、之を昨年の二萬九千九百六十六弗に比すると著しい增加である

智伯商業會議所設立

【リオ二十日】駐日智利大使館にて智伯商業會議所設立の議決議案が定款を作成、專門審議官の委任命を見た

ナス産業博覽會

【サウラーパ】ミナス州の産業は伯國內でも特異な發展をとげ而も將來に洋々たるものあつて囑望されてゐるが、來る六月富市に於て三角ミナスの產品を集めて產業博覽會を開催されることとなり會館の建設に着手した

聖市商品取引所發表 昨年比 格付狀況

聖市商品取引所の發表によれば農務局農事奬勵部の規定により本日（七日）を以て一九三三—三四年度の棉の收穫を締切り今後の分は一九三四—三五年度として格付せらるゝことになつた、二月十六日より二十八日の期間農務局の標準により格付されたものは七七九梱にして其の明細次の如し

品質	數量（梱）	重量	單位	ポルセント
一級品	—	—	キロ	—
二級品	—	—	—	—
三級品	四五	八、〇四四	一、六〇七	八、三六
四級品	一三三	一五、三四〇	一、六〇七	一、七
五級品	三九	四、一〇〇	一四三、六八	一四三、六八
六級品	一九五	三、三三	二四四、三三	五、一八四
七級品	四五五	五、一八四	一、四四一	一、四四一
八級品	一一、一	一、三六六	一、四四一	一、四四一
九級品	一〇	一、三六六	〇、三三	〇、三三
格下	三	三三三	〇、四四	〇、四四
九級品	七九	九五、八四	一〇〇、〇〇	一〇〇、〇〇
合計	七七九	一、三六六	一、四四一	一、四四一

上記の數と二月十五日迄の收穫量を合計したものの即ち一九三三—三四年度の累計は六四二、七四三梱となり前年度（一九三二—三三）と品質數量の比較表を掲げると

品質	梱數	重量（キロ）	割合
一九三三年度			
一級品	一、三六	一九三、〇五五	〇、〇五
二級品	一一、一二一	二、〇五五、六六二	〇、五五
三級品	五三、九四四	八、八〇六、三八七	七、五五
四級品	八五、二九五	一三、三五七、三〇六	一〇、六〇
五級品	四七、九五五	七、四三三、八四四	五、九〇
六級品	三三、九四一	三、〇〇三、四九九、九〇	二、四〇
七級品	四六六、四五四、九〇	四六六、四五四、九〇	三、三〇
八級品	二、八、四三、三〇	二、八、四三、三〇	一、六〇
九級品	三、三六、九九、九〇	三、三六、九九、九〇	二、三〇
合計	三、六六、六六二	三、四八、七四、三〇	一〇〇、〇〇
一九三四年度			
一級品	一四一、八七一	一、四七一、〇〇	〇、〇一
二級品	九、一三〇	一、四七一、〇〇	〇、〇一
三級品	八五、六八一	一四、〇〇〇、七八四、一〇	一三、六六
四級品	二〇〇、四三七	三三、一〇二、九八五、七一	三二、四四
五級品	一九一、七二二	三〇、四三三、一八八、〇〇	二九、七六
六級品	九六、三四四	一四、八八九、〇八八、五〇	一四、五六
七級品	三六、八四九	五、六三一、六六一、一五〇	五、五二
八級品	一、四四三	一、七一五、〇四六、〇〇	〇、六六
九級品	三三八	五二一、七八八、〇〇	〇、五〇
格下九級品	三七、七五五	四三二、九〇、〇〇	〇、四一
合計	六四三、七四三	一〇一、三五五、三五九、三〇	一〇〇、〇〇

上掲十五日間に格付棉花の纖維の長さは最少二八ミリメートル最大三〇—三二ミリメートルと發表された

聖市近郊蔬菜業者の發展が、何故に斯くも、到底外國人に比を見ざる速力を以て進んで來たかと云ふと、その原因は實に我々日本人の緻密なる研究心の強いことにある

從來のなし來り栽培法より更に一歩進んだ栽培法を目指す處に力强い向上があるのである、左に掲げる農事試驗場の試驗が何かに應用されれば幸甚

スピード時代の農業 一つの畑で年十回の收穫

聖市大仙町府立農事試驗場の小畑は、試驗場農場內の一つの畑で一年間に何回ぐらひ野菜が作れるか—といふ普通露地における高速度栽培試驗の結果、從に昨年春から今冬にかけて正に溫帶地農業として前代未聞の十回記錄を樹立した

かゝる試驗は全國でも大阪がはじめてであるがその成績は各方面から注目されてゐる！が、小畑技師のこの記錄は實用性あるものとして世界に誇るものとされてゐる

その栽培順序は

1、春菊、2、ちしや、3、トマテ、4、いんげん、5、白瓜、6、セルリ、7、いんげん、8、體菜、9、體菜、10、ほうれん草

となつてゐるが、春三月はじめ春菊を植ゑその間へちしやを蒔いて四月ちしやを收穫、その後へトマテを植ゑ春菊の終るころいんげんを蒔き、次に白瓜とセルリーの相反性を利用して同一畝の兩側へ同時に栽培、秋近く二度目のいんげんを蒔き畝杯から冬へかけて體菜を二回、一月末ほうれん草をまいて三月收穫といつた風に春から秋の好季節にうんとスピードをかけて三十日から四、五十日ぐらひで一回收穫をやり、白瓜のやうに長くかゝるものの間へは性質の反した邪魔にならぬ種類を併作する、これが收入反當り五百餘圓に上り普通米作の八倍以上に當つてゐるか、同技師はこれを毎年くりかへさず四年を一期として本年から以後次のやうなプランで實行することとなつた

第二年度（九回）花椰菜、胡瓜、ピート、いんげん、リーキ、いんげん、ほうれん草、つけ菜、第三年度（七回）山東菜、セルリー、胡瓜、めりけんちしや、ピート、結球白菜、つけ菜

第四年度（九回）蕪、ほうれん草、南瓜、いんげん、ふだん草、花椰菜、小蕪、體菜、體菜

これらの種類ならびに栽培順序は實際栽培に當つて地味、市場の變化などに從ひ適當に他のものと代へてもよく、伯國の氣候關係は日本よりはよい條件にあり、この樣のスピード栽培は實地應用性のあるものと思はれる

馬の便秘と手當法

ソロカバナ線 ヴイクトリア驛 田中三次

△症候

然らば便秘が素人で判別つける方法を記して見やう、便秘に大腸便秘と小腸便秘症を如何にして見分けるか、と云ふに本問題は少し專門知識がないと判らない

大腸便秘の場合は、第一に從來異狀の無かつた馬が、食後短時間內に突如として劇烈の痛痛症狀を發することである

之れと同時に排糞全く停止と云ふ順序であるから大概見當がつく

二、小腸便秘の大腸便秘と異る點は、第一に從來異狀の無かつた馬が、食後短時間內に突如として劇烈の痛痛症狀を發することである

之れと同時に排糞全く停止と云ふ順序であるから大概見當がつく

△療法

出來るだけ早く處置を施すことが肝要である

從來の例に依れば大概手遲れの爲斃れたもので、本病は初期に處置すれば八割乃至九割は救濟の見込がある、近くに獸醫が居たら更に云ふ所は無いが伯國の樣な所では近くに獸醫が居ると云ふことは滅多に望まれないから結局素人療法を購ずることになる

一言附加へて置き度い事は馬は人間の約十五倍量の藥用量でないと兎角右の手を身くクレオリン溶液消毒し爪があつたら腸管を損傷でさす憂があるから爪を刈り取り、植物性油を手に塗つて道腸內に手を入れ糞塊があつたら出來るだけ排除してやる事、次で反復大量の水（三〇—四〇リットル）を灌腸して乾固せる糞塊を軟化を圖る

但しこれは大腸便秘にのみ効力があるもので小腸便秘には左の方法は無効である

小腸便秘の場合は下劑を第一に與へて見ること

Sofato de Soda 300-500gr

又は Sulfato de Magnesia 300-500gr を四リットル位の水に溶解して投與する

一言附加へて置き度い事は馬は人間と異なり胃の容積が小さく、胃壁の筋肉が薄く、胃の內容が直ちに腸に流れ出る構造になつてゐるから、胃の內容を腸に送る爲に胃壁の筋肉が強く發達してゐる

効力が無いことである

例へば蓖麻子油にしても人間の分量が三〇瓦だから三〇〇瓦乃至五〇〇瓦與へぬと下劑の効力がない

內服した下劑の結果糞を見るのは廿時間後であるから、重症には前に合はぬ場合があるので、右の下劑內服後小腸便秘なら一—二時間大腸便びなら四—五時間を經過してから鹽酸ピロカルピン Chrohydrato de pilocarpin o. 3 Agua destillada 10 gr の皮下注射をやれば三〇分位にして下劑せしむることが出來る

但し鹽酸ピロカルピンは腸の强收縮を催起する藥品でもあるから下劑內服後の時間を正確に守らないと往々腸破裂を起す事がある

——社告——

聖支社員岸節美儀今回貴地方へ出張せしめますから何卒宜敷御願ひ申します

伯剌西爾時報 リンス支社

マリ、アカ面各位

讓渡 雜蚕育用蚕座中古一百九十枚長さ九十サンチ巾六十五サンチの長方形（フチ）は板に造り底は竹にて籠目にあけたるもの格安に讓ります詳細は左記宛照會をこと

T. Ono Caixa Postal, 57 Est. Mogy Das Cruzes-Central

可愛い御子さんの寫眞は……

Ⓢの早取りにて

引延大勉强

出張 寺庄一郎

撮影 サンパウロ市 郵函二三〇八

◆女中入用

年齢を不問壯健の者 但し口炊婦として

ア・マッシヤード カーザ 齋藤（函一四）

植物性 ドーマポーミナタ

香より くよくよ 粘り洗ぐす 氣つお衛 てち生理 る的想 品

聖市 ミナタ 美容院特製

Perfumaria Tanamy

RUA CONSELHEIRO FURTADO 46 S. PAULO

移轉廣告

プレシデンテ・プルデンテ市ショアキン・ナブコ街二十七番地公園北側ミナナトゥリヨ・デ・サンパウロ縱通り（郵函三九五）

寫眞師 松田重正

▲目鏡 目鏡—ブンクタル・ツエツス、サンプラル印及びレンズ等保證付の品物を最も安く—

秋★秋★勉學の秋

★內容に一色彩に一大夏新!!

飛躍の三月號發送濟★

子供の園

三月號の主な內容

口繪 寫眞

・ブラジル練習艦アルミランテ・サルダーニヤ號の雄姿

・一等驅逐艦アマギリ

・怪物新型飛行機

・その他時事科學寫眞滿載

・ドウブツノ野球

・カルナヴアル

美麗三色版挿繪入

・葡語タンゴ集

・ヒナマツリ

・イソツプ物語

＊バラグワソララノ・ロツペスの最後

＊戰爭

＊科學アウトジロ等々……

挿繪葡語講談 三銃士（アレキサンドルデユーマの名作興味津々）

シンドバツドの航海物語（第四回）

ブラジルの歴史（第三回）

オーストリアの爆彈三勇士 チロール三勇士

面白クラブ・コドモノソノ ノヴイダーデ

科學の話 流れ星★蟻植物

こどもの國見物

葡語講義

活版2色刷 毎月一日新

童謠 DESEJO INPHANTIL

アラビアンナイト 誰も知つておかねばならぬ……

向上 第六 少年小說 少女 光を辿りて

サン・パウロの今昔 TRIANGULO（サン・ベント アレイタ キン セ・デ・ノゲエン プロ）

新懸賞募集!!! 一月號懸賞 考へ物當選者名氏發表

一部三錢（送料共）

伯剌西爾時報社發行

中南米の新市場保護に貿易の均衡を考慮

商工省官民委員會設置

【東京發】わが輸出貿易の新市場として其の將來を注目されてゐる中南米諸國は孰れも國内財政の不況打開策として輸入割當制、爲替管理制を施行し、わが商品に對しても同樣態度に出でんとする氣運濃厚となつたので外務省は既に昨秋首藤商務書記官を派遣して實情調査を行つたが、これと對應し、商工省も官民協議會を開いた結果、ア國向に對しては東西アルセンチン輸出組合を實質的に合體せしめ輸出入の調節を圖ると共に中南米向け輸出業者を雜貨、綿織物、人絹等夫々全國的に統一した組合を組織し、同組合は輸出手數料を徴收してゐた積立金をもつて輸入を促進斯くして中南米諸國と我が國との貿易上の均衡をはかり通商關係を恒久的なものたらしめ、日印貿易關係の如き事態を未然に防止せんとするものであつて、商工省には官民よりなる委員會を設置案の審議が進んでゐる

二法科大學公認を否定

來年再審議されん

開校後既に二年を經過し諸般の設備成つて、公認許下運動に奔走してゐる聖市プリガデイロ・トピアス街法科大學亜にリベロン・ピレート法科大學の兩校は、認定をうくる準備工作として過般來聯邦監督を要請してゐたが、去る七日リオで開催された教育審議會へ出席して歸聖した聖市綜合大學長レイナルド氏の談に依ると、右要請が否決せられたことが判明したそのため兩大學は從來通り未公認のまゝ開校を續けるわけで、來年再審議せられることになつた

パラグワイ國とボリビヤの三ケ年に亘るチャコ係爭は、邦字新聞の片隅に時たま三、四行掲載される位で在伯同胞に何んの關係もない事である、私も勿論その一人であつたのだがそれが今度のスパイ嫌疑を受けるに至つた主な原因と云へやう、と云ふのは――パラグワイ國は國家總動員でボ國に備へはたから見れば馬鹿臭い程國民は神經を尖らせ、殊に國境警備には鵜の目、鷹の目で當つてゐるこの文字通りの非常時下にあるパラグワキの國情を知らず、その國境を越ねたのが私の失敗であり、パ國としては淺黒い、目玉のギロリとした、人相の餘り香しくない私を直ちにボ國の軍事探偵とにらんだのも強ち無理からぬことども云へやう……然し嫌疑をうけた私こそ災難ではあるが……そこで其の日の午後には、裁判長、司令官等總動員で訊問が開始され調書が作成され出した

書記の打つタイプライターはこゝ五、六年使用したことがないらしくキイはいたみ、リボンからは思ふやうに文字が出て來ない、とうゝ書記さん癇癪を起してタイプライターを投げ出し肉筆でやりはじめたので訊問は遲々として一向に進まない、それでも裁判官連はボ國軍事探偵への威嚴を損じまいと努力してゐる、この芝居がかつた驚ぎの訊問たるや、實にふるつてゐる

★　★

青春特急

パスイの嫌疑で

パ國獄窓に四日間

「國境標を衝いて」

「水上日本人」の指導あらたかー

上達する泳技

來週は聖市へ來征

齋藤氏も訪れん

伯國の海軍スポーツ聯盟の招聘で來伯した大海及び東日社の齋藤繩洋氏はリオ着以來熱心に伯國水兵に水練の技術を指導してゐるが、未だ僅かに二ケ月に亜んとする短期日に拘らず、同聯盟の會員たる水兵連の技はメキ〳〵と上達して、去る七日エンシャダ島附近の海岸で行はれた、足の練習水泳に於てヴエネヴエヌット君は二百米海上二分四十三秒五分の二と云ふ好記録を出し、從來の南米レコードたる二分四十六秒を易々と破つた又マノエル・デ・ロツシヤ君は四百米（海上）自由型で五分五十秒を出し、〃〃〃

探偵小説

金髪魔

（禁無斷）（映上演）

中村兵衛（松村彦秀譯）

【百四】

六甲山へ【三】

それはかうである。三宮署東隣の葬合警察署管内の山林、六甲村即ち六甲山麓の部落に、盗難が頻発する。盗難とは何？ 衣服にも金にも目を附けない。ただ被害品は食物であつた。お櫃の飯――煮たきした魚肉――焼豚やハム――鑵詰びん詰――果物などが主なもので、決して生のままの牛鳥肉や野菜などは盗まない。要するにすぐ食用に供せらるる物のみが被害品であるのだ。

オリエンタル・ホテルから、脱兎の如く逃走し去つた怪漢！ かのアメリカインデアンが、六甲に山籠りしてゐるのであらう。食に窮してかうした悪事をなすものであらうとは、警官として直感する所であつた。

六甲山嶺の「外人村」には初夏の今、ゴルフ狂や登山趣味の紳士淑女が、多数に假寓してゐる。警官の山狩などをしてその人々を驚かすことは許されない。ソコで葬合署と三宮署の協定する處によつて唯一の見知り、かのオリエンタル・ホテルで、格闘した配山刑事を先頭に、山林中の一部分々々を順次に洗ひ立てるより外はないと決定した。

「警官に抵抗した罪―食物を盗む罪―それよりも重大なる彼は「赤羽根外國婦人惨殺事件」に關係ある者、一日も捨ておけぬ曲者である」

この意味を洋吉は察して、特急燕で神戸へ着した。打合せの上葬合署員五名を從へて、六甲登山をなす事となつた。無論一行は変装して、この邊に多く見る土工の親分――農村青年――スポーツずきの洋吉は、麥稈帽の上からタオルで頬かむり、ステッキ一本で六甲越に、有馬行きのと山者と見せてゐた。

時々通るものは、外人自ら操縦してゐる自動車であつた。

怪美のかくれ家とするに適當な洞窟や大木のうつろ、池邊の深い草むらなど、六甲山も年々増加すると山者と、大林區署の整理で、さうした怪しむべき所はなくなつた。

案内者ともいふべき先登の一巡査が、跡戻りして一行に言つた。

「この上の中腹に茶店があつて、今拂曉發はれて、日本酒一升びんと、大和煮の牛肉鑵詰二箇を奪はれたと聞きました。店の土間に大きな靴あとがあり、確かに一人の仕業と判りました」

「拂曉といへば、今から數時間前だ。して見ると怪賊の潜伏場所はこの附近と見込みがつけられますな」

洋吉は、かう言つて、五名の葬合署員をかへりみた。内一人は、

「さうです。もう早獨行動をとる事をやめて密集一隊となつて山林中をくまなく捜査しませう」

かう答へたのは、警部補であつた。他は命により一隊となり、右と左に目をやりつゝ、爪先上りに登つて行つた。

「ヤツ、煙が立つ……あの小丘の上に……若しや怪賊が……」

「オ、彼も食に窮して、何か煮焼きするのではあるまいか」

誰いふとなく、こんな言葉が繰返されて、その小さな岡の上へかけ登る六人は、何れもきそつて我れ先と急いだ。

「ヤツ、飛出したぞ怪物が……あれ〳〵何か冠つて……」

レーンコートの如きものを頭からかむつて顔をかくした怪物は、まつしぐらに一方へかけをりて行く。

「ソレッ、追へッ」

一隊はその姿を見失ふまいと、追跡して行つたが、くゞぎの密林は、若葉が茂つてその先を見とほすに困難であつた。

「アッ谷だ〳〵」

「この流れで、行止まりか……西へ走つたか、東へ走つたか」

「三人づゝに別れて、東西何れへも追つて見ろ」

警部補は命令した。洋吉はやゝ後れてその行に加はつたが

「ただ今、煙の立つた元を調べて來ました。われ〳〵が察した通り乾し魚を焼いてゐた火から立つた煙でした」

「いよ〳〵彼は目ざすアメリカインデアンに相違ない」

「身長高く體格も巨大で、顔をかくしてのがれんとする處を見るといよ〳〵それと合點されます」

洋吉は足許の小笹や、雑草が横様に踏み倒されたのを見て

「アッ怪物は東へ走つたんですぞ」

「或はこの岩角から山上へよぢ登つたのではあるまいか」

「さうだ〳〵登れ」

五人の葬合署員は木の根岩角につかまつて、登りはじめたが、突ッ立つた屏風岩なので、非常な困難なのな、藤蔓等にすがつて登る

この草の疑たので判る……」

「オ、面白い見方だ」

半丁ばかりは追跡し得られたが

もう草の上に足跡もない。

「こゝで曖昧になつてしまつてる……さア何方へ行つたかな」

「道もこゝにつきてゐる」

野球規則

大阪朝日新聞社編輯運動年鑑より

＊備考

本條は舊規則で三ヶ條に分れてゐたのを、一とまとめにしたもので、こゝに掲げられたゲームは、何れもレギュレーション・ゲームである、なほ舊規則は「正規の試合は日没より二時間前に開始することを要求してゐたが、今年からこの規定は削除される、即ち比較的選ぐ試合を開始する場合には兩チーム協議の上または審判者の判斷によつて開始するや否やを決定したとひ日没前二時間に充たぬ時刻に開始された試合であつても、正規の試合と認められることになつたのである

フォーフイツテッド・ゲーム

第二四條　次の如き場合には、審判者はフォーフイツテッド・ゲームを宣告し、正當なるチームに勝利を與へる

第一項　一方のチームが豫定の時刻に來場しないか、または來場して居つても、競技開始時刻になつて審判者が「プレイ」を宣告した後、五分間以内に競技を開始しない場合、但し已むを得ぬ事情があつた場合はこの限りでない

第二項　競技開始後、審判者が競技の停止または終了の宣告をしないのに一方のチームが競技の續行を拒んだ場合

第三項　競技停止後、これを再開するために審判者が「プレイ」の宣告をしたにも拘らず、一方のチームが一分間以内に競技を開始しなかつた場合

第四項　一方のチームが試合を長びかせるために、明かに策略を弄した場合

第五項　或る競技者が審判者から警告されたのち、故意に、そして頑固に何れかの規則を犯した場合

第六項　規則第十四條、十九條三十條、五十一條及び六十條によつて、審判者から退場を命ぜられた時、その競技者が一分間以上命令に從はなかつた場合

第七項　或る競技者が審判者から退場を命ぜられたため、或はその他の理由により、何れかのチームが九名以下になつた場合

第八項　競技が停止された後、審判者の命令が第二十六條の規定通りに行はれなかつた場合

第九項　フォフイツテッド・ゲームを宣告された試合であつてもそれが四回中以上競技された試合ならば、個人及びチームの成績は公式の記録に記入される

ノー・ゲーム

第二五條　兩チームが互に五回づゝの攻守を終らない前に、第二三條第三項に規定された如き理由によつて試合を終了する時は、審判者はノー・ゲーム（無試合）を宣告する、但し初め守つたチームが第五回の攻撃を終る前に相手方チームと同點になつてゐた場合は第二三條第五項の規定によつて適法のドローン・ゲームが宣告される

また初め守つたチームが第四回の終り、或は第五回の攻撃を終る前に、相手のチームが五回の攻撃を完了して得た點數よりも多くの點數を得てゐて、前記の理由により試合を終了した場合は、審判者は初め守つたチームに勝利を與へる

（第二三條第六項參照）

攻撃の順序と競技場の適否

第二六條　兩チームのうち何れのチームが先に攻めるか或は守るかの選擇權はホーム・チームの主將にある、又その時の競技場が競技に差支ないか否やもホーム・チームの主將の判斷によつて決定する、しかし競技開始後、ある事故のために競技を停止した場合、競技場が再開始するに適するか否やは審判者が決定する

備考　競技場が何れのチームに屬せぬ中立のグラウンドであるさし上げまたは捕鉄又は鉄占ひによつて攻守の順序を決定し、競技場の場合は普通捕鉄の適否は最初から審判者が決定する

投手に關する規則

打者に對する投球規定

第二七條第一項　投手は打者に投球する前、兩足を正しく地につけ、兩足か投手板の上に置くか、または片足か投手板の上に置き片足を投手板に觸れるか、または片足を投手板の前に置き片足を投手板の上に置いた姿勢で打者に面して立つ、そして打者に投球する際には必ず投手板に片足を觸れて居らねばならぬ、そして投手は打者或は壘に投球動作を起すまで、どちらの足をも擧げてはならぬ、また斯る投球をする際に一歩以上を踏み出してはならぬ、第一壘又は第二壘に走者のある場合は、投手は兩手で身體の前に球を保持し打者に面して立たればならぬ、そして若し投球する前に、腕を頭上にさし上げまたは前に突き出した場合は、一旦投手本來の姿勢に戻りそこで動作を止めてから、投球動作に移らねばならぬ

齋藤氏のコーチに

續々記録を更新

伯國水上界の新面目

「鄰」水上日本」の晴れの運動使節として、伯國海軍體育協會の懇請で來伯した齋藤義洋氏は、伯國水泳界躍進の途上に水のパイオニヤとして確に巨石を投じたものであつて、現に同氏が着伯後のコーチも未だ日ならざるに、伯國水上競技の記録が相次いで更新しつゝあるのを見ても明らかであり、同氏のコーチには多大の關心がもたれてゐる

―◇―

ヴイラール氏は、齋藤氏のコーチをうけてから型を一新して益々好成績を擧げ最近遂に二百米（自由型）に二分二十二秒五分ノ三、四百米（クロール）に五分十一秒十分ノ七と云ふ南米水上界の驚威的新記録を出した、この四百米のラップ・タイムは百米一分十秒、二百米二分三十秒三百米三分五十一秒で南米レコード保持者であるロッカ氏に同等の記録をあげて居る、また ペニペーヌト君も二百米背泳で二分四十八秒五分ノ三を出し伯國アレンカール君の二分四十九秒五分ノ一を見事に破つて新記録をつくつた

純羊毛・レンネル製

上等洋服

チョッキなし……

一五〇$より

コギレは重量にて

カーザ・ダス・ファブリカス

一方ならず御愛顧を忝ふする皆様の御便宜を計るべく次の通り各地に支店を設け大勉強に奉仕致します、何卒御引立を願ひます

【支店】

アラサツーバ●アララクワラ●アバレー（カーザ・ヴォトランチン）●アゲアス・ド・プラター●バウルー●ポツカツー●カンピーナス●カタンドゥーバ●グリチバ●エスピリト・サント・ド・ピニヤール●ジヤウー●マリリア●モヂ・ダス・クルゼス●プレシデンテ・アルデンテ●リオ・プレット●サン・ベルナルド（カーザ・ヴォトランチン）●サンカルロス●サンジヨン・ボア・ビスタ●サンパウロ

販賣品はいずれも本店工場製品であります御安心の上御用命を願ひます

MITIGAL

ミチガール

總て痒みを伴ふ諸症によし。疥癬の如き執拗なる皮膚病も、虱の如き忌はしき寄生虫も、ミチガールの二回乃至三回の塗布に依つて容易に根絶す

不快なる異臭なく、液狀にして用法簡易、被服を汚染することなし

BAYER

棉作地に

貸し度し

ピラジュー郡に面積七拾アルケール棉作に最適のテーラ・ローシヤ地帶、既に鋤耕され本年度の生産額一アルケール當り二百アローバを超ゆ

耕地には既に家屋其の他の建築物もあり希望者は直接下記に御申込み下さい

Sr. Carlos Whately
Rua João Bricola No. 10 - 4 andar Sala 426
聖市ヴョンブリコラ街一〇ノ四階四二六號室
カルロス・ワテリ宛

Poly-Vitamina

◆食事がおいしくいたゞけるが……

……身體に元氣のない人……

◆又はほとんど食事が取れなくて……

……衰弱して居る人に……

◆榮養强壯劑ポリヴイタミーナ

榮養を增進し衰弱を恢復さすは本劑の特色なり

――到る所の有名な藥店に販賣す――

製造發賣元　大河内藥化學研究所

Telephone, 2105 - 2106　Endereço Telegraphico "TOZAN"

CASA TOZAN

MIZUKAMI & CIA.

COMMISSARIOS

Praça Mauá, 25　SANTOS　Caixa Postal, 911

弊店取引方法は御照會次第御回報申上候

珈琲コミサリオ

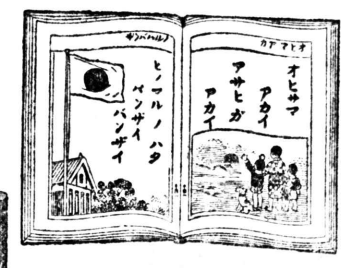
カーザ東山

ミヅカミ・イ・コンパニア

東山銀行部

伯貨定期預金

一ケ年六分



教科書と學用品

國定教科書伯國販賣所

聖市　中矢商店

郵函二九九五番

新學期からの學用品文房具と教科書は弊店へ御用命願ひます

値段は御一報次第お知らせ申します